

בס"ד

В память:
Хаим Лейб бен Меир
Йента Блюма бат Пинхас

לעילוי נשמות
ר' חיים ליב בן ר' מאיר
יענטע בלומה בת ר' פנחס

דף נט ע"א

На прошлом уроке мы изучали Барайту, в которой, среди прочих, рассматривался случай, когда чужая скотина уничтожила грядку на ниве (на поле зеленых колосьев). Об этом случае раби Йосе Аглили сказал, что хозяин скотины платит за ущерб по цене поспевшего урожая, – т.е., следует дожидаться, когда придет время жатвы, чтобы выяснить цену за урожай, после чего оценивают нанесенный ущерб на той грядке, которую потравила скотина. (Другими словами, исходят из того, что грядка как бы не уничтожена, но колосья на ней поспели, вот в таком виде их и оценивают как ущерб.) В то время как мудрецы стоимость ущерба установили, исходя из цены на поле в момент нанесения ущерба. Т.е., оценивают поле – сколько оно стоило до ущерба и сколько стоит сразу после ущерба; хозяин скотины выплачивает разницу.

Оказывается, мнение раби Йосе, как нам передает Аббае, совпадает в мнением другого учителя-таны.

אמר אביי – Сказал Аббае:

ר' יוסי הגלילי ור' ישמעאל אמרו דבר אחד – раби Йосе Аглили и раби Йишмаэль сказали одно и то же.

ר' יוסי הגלילי הא דאמרן – Раби Йосе Аглили сказал то, что сообщается в только что приведенной Барайте. (А именно: ущерб оценивают по тем всходам, что остались на поле после нанесения ущерба и вырастут ко времени жатвы.)

רבי ישמעאל דתניא – Раби Йишмаэль сказал то же самое. **Как учили** в другой Барайте:

מיטב שדהו ומיטב כרמו ישלם – написано про скотину, которая потравила (объела или потоптала) чужое поле или виноградник (Шмот 22:4): "**Лучшим с его поля и лучшим с его виноградника заплатит**".

מיטב שדהו של ניזק – Это означает: заплатит **лучшим с его поля**, т.е. с поля человека, которому нанесен ущерб,

ומיטב כרמו של ניזק – и **лучшим с его виноградника**, т.е. с виноградника человека, которому нанесен ущерб,

דברי ר' ישמעאל – это слова раби Йишмаэля.

По раби Йишмаэлю, вроде, получается такая картина. Если скотина съела одну грядку на поле (пусть даже очень скудную), то надо узнать на том поле цену грядки такой же площади, но самого высокого качества. А именно, выясняют, сколько качественная грядка стоит с плодами (сейчас) и сколько она может стоять без плодов (тоже сейчас, т.е. сразу после нанесения ущерба). Разницу платит хозяин скотины.

Продолжение Барайты:

אומר (רבי עקיבה) – раби Акива говорит:

לא בא הכתוב אלא לגבות לניזקין מן העידי – стих пришел сказать **только** о том, что **ущерб** следует **взыскать с лучшей** земли, которая принадлежит хозяину скотины¹.

וק"ו (וקל וחומר) להקדש – **А тем более**, так расплачивается тот, кто нанес ущерб "**святому**" (т.е., тому, что принадлежит Храму)². (Конец Барайты.)

Понятно, что слова раби Йишмаэля требуют объяснения, поскольку невозможно, чтобы хозяин скотины заплатил хозяину поля больше стоимости причиненного ущерба – если была повреждена скудная грядка. Ведь платит он так, будто ущерб нанесен лучшей грядке.

Сейчас Абае приведет объяснение рава Иди бар Авин – как надо понимать слова раби Йишмаэля. После чего сам Абае это объяснение опровергнет.

ולא תימא כרב אידי בר אבין – **И не говори** (не объясняй сказанное раби Йишмаэлем), **как рав Иди бар Авин**.

דאמר רב אידי בר אבין – Как сказал рав Иди бар Авин:

כגון שאכלה ערוגה בין הערוגות – здесь говорится о **случае, когда съела одну грядку среди других грядок**, часть которых – обильные грядки, а другая часть – скудные;

ולא ידעינן אי כחושה הואי אי שמינה הואי – **и неизвестно, была ли та грядка скудной или обильной**.

דאמר – Сообщает нам раби Йишмаэль, что стих Торы **говорит** хозяину скотины:

קום שלים שמינה במיטב – **встань и заплати за ущерб, как за обильную грядку** – в согласии с тем **лучшим**,

¹ Допустим, судьи оценили ущерб суммой в 100 или 200 монет. Тогда с хозяина скотины взыскивают участок земли стоимостью в 100 или 200 монет, причем самой лучшей из той земли, что у него есть. (Раши)

Так делают, когда хозяин скотины решил за ущерб расплатиться землей, а не деньгами.

[Отметим, что раби Акива объясняет, *чем расплачивается* хозяин скотины, после того как оценка ущерба уже установлена (а именно: выплачивает установленную сумму своей лучшей землей). В то время как раби Йишмаэль сообщает, не чем он расплачивается, а *как ему оценивают* сумму ущерба.

В принципе, поскольку они не спорят друг с другом (так считает Гемара на данный момент, пока не привела возражение на только что приведенную трактовку мнения раби Йишмаэля), можно предположить, что мнения раби Йишмаэля и раби Акивы дополняют друг друга: один говорит, как оценивают ущерб, а второй – как происходит выплата. Схема такая: делают оценку ущерба, исходя из лучшей земли хозяина поля (по раби Йишмаэлю), затем хозяин скотины выплачивает эту сумму своей лучшей землей (по раби Акиве).

Так могло бы быть, если бы стих, в котором сказано: "выплачивает своей лучшей землей", говорил сразу об обоих. Но он говорит только об одном из них (и спор идет, о ком именно), а поэтому нельзя сделать оценку ущерба и выплатить по этой оценке, исходя из лучших участков обеих сторон.]

² Логика вывода здесь такая. Если хозяин частного поля имеет право взыскать с хозяина скотины лучший участок его земли (в случае, когда последний решил расплатиться именно землей, а не деньгами) – то, тем более, хозяин скотины, который решил за ущерб, нанесенный имуществу Храма, расплатиться землей, обязан сделать это лучшим из своих участков.

דאיכא השתא – что есть на остальных грядках **сейчас**¹.

דהכי לא אמרינן – Абае продолжает: **так мы не говорим**, т.е., у нас другой закон, не такой как у рава Иди бар Авин.

מאי טעמא – Почему мы так не говорим?

המוציא מחבירו עליו הראיה – Потому что существует правило: тот, кто **требует деньги от другого человека, должен** привести **доказательство** (правоты своего требования). (См. Приложение к этому уроку.)

Поскольку неизвестно, какой была съеденная грядка – скудной или обильной, – нельзя требовать от хозяина скотины, чтобы оплатил ущерб как за обильную грядку, если у хозяина поля нет доказательства, что съеденная грядка была именно обильной. Поэтому – пока такого доказательства нет – хозяин скотины оплачивает ущерб как за скудную грядку.

אלא במיטב דלקמיה – Абае заканчивает свое высказывание: **но** вот что означают слова раби Йишмаэля "лучшее с поля потерпевшего и лучшее с виноградника потерпевшего": **лучшее, которое впереди**.

ומאי ניהו – И что это такое?

כי היאך דסליק – Это то, что **вырастет** на этом поле ко времени жатвы. Т.е., зная цену за поспевший урожай, мы можем оценить цену съеденных плодов, как если бы они выросли вместе с остальными плодами. Так мы узнаем, сколько потерял хозяин поля от ущерба, причиненного чужой скотиной.

И это совпадает с тем, о чем сказал раби Йосе Аглили: хозяин скотины платит за ущерб по цене поспевшего урожая, – т.е. следует дожидаться, когда настанет время жатвы, чтобы выяснить цену за урожай, после чего оценивают нанесенный ущерб на той грядке, которую потравила скотина².

** **

Схема урока

На предыдущем уроке мы изучали Барайту, где, в частности, было приведено мнение раби Йосе Аглили. А именно: хозяин скотины, потравившей чужое поле, платит за ущерб по цене поспевшего урожая, – т.е., ждут время жатвы и выясняют цену за урожай, после чего оценивают

¹ Понятно, что, если доподлинно известно, какой была потравленная грядка – обильной или скудной, – платить хозяину скотины придется, исходя из этого факта: или как за обильную, или как за скудную. И лишь в случае, когда качество грядки неизвестно, раби Йишмаэль, ссылаясь на стих Торы, говорит, что платить придется как за обильную. Так рав Иди бар Авин объяснил мнение раби Йишмаэля.

² На самом деле, спор между раби Йишмаэлем и раби Акивой ведется по двум пунктам (так объяснил Абае): (1) чью землю имеет в виду Тора, когда говорит: "заплатит своей лучшей землей"; (2) как оценивается ущерб – по цене плодов на момент ущерба или по цене плодов во время снятия урожая. Раби Йишмаэль считает: (1) земля, которой расплачивается хозяин скотины, должна быть не хуже по качеству, чем лучшие участки на поле, где съедена грядка (т.е., она не обязана быть лучшей на поле, принадлежащем хозяину скотины); (2) ущерб оценивается по цене, которая установится в момент жатвы. Раби Акива: (1) хозяин скотины расплачивается своей лучшей землей; (2) расплата идет по цене за плоды на момент ущерба. (Тосафот и др.)

нанесенный ущерб на той грядке, которую потравила скотина.

Абае заметил, что это мнение совпадает с мнением раби Йишмаэля из другой Барайты, которая сообщает нам о том, как мудрецы трактуют стих Торы. В стихе сказано, что хозяин скотины, потравившей чужое поле, расплачивается за ущерб лучшим участком "его поля". Что понимается под "его полем"? Раби Йишмаэль говорит, что речь идет о поле, где произошла потрава; а именно: за уничтоженную на поле грядку платят по цене лучшей грядки на *том же* поле¹. Раби Акива говорит, что имеется в виду поле хозяина скотины; а именно: после установленной оценки ущерба хозяин скотины платит лучшим участком *своего* поля. (Т.е., раби Йишмаэль говорит об оценке ущерба, а раби Акива – о способе его выплаты.)

Гемара (в лице Абае) отмечает, что мнение раби Йишмаэля приводит не совсем к справедливой выплате ущерба (потравлена скудная грядка, а платить надо по цене обильной). Поэтому надо привести другое объяснение слов раби Йишмаэля. Предлагается вариант рава Иди бар Авин, который сказал, что раби Йишмаэль привел свое правило только для случая, когда неизвестно, какая грядка понесла ущерб – скудная или обильная. На это толкование Абае возразил тем, что тут нарушается принцип презумпции невиновности: чтобы получить деньги с хозяина скотины как за хорошую грядку, надо доказать, что грядка была именно хорошая.

Наступает очередь нового объяснения слов раби Йишмаэля. Оказывается, что под "лучшим его поля" Тора имеет в виду урожай на поле, где находится потравленная грядка, но не в момент потравы, а в сезон жатвы. (Т.е. раби Йишмаэль говорит и об оценке ущерба, и о способе его выплаты.)

И это мнение раби Йишмаэля полностью совпадает с мнением раби Йосе Аглили из первой Барайты, – как и объявил в начале своего урока Абае.

** **

Приложение

Гемара ищет источник правила: **המוציא מחבירו עליו הראיה** (*амоци́ мэхавэро́ ала́в ара́я*), кто **требует** деньги (или любые вещи) **от другого** человека, тот **должен** подтвердить требование **доказательством** своей правоты.

Трактат Бава-Кама, стр. 46-2.

Сказал раби Шмуэль бар Нахмани: откуда (из какого стиха Торы) учим правило "требует от другого – должен привести доказательство"?

Это следует из стиха про Моше, который перед подъемом на гору Синай обратился к народу (Шмот 24:14): "А старейшинам сказал: ждите нас здесь, пока не вернемся к вам, и вот с вами Аарон и Хур; у кого будет дело (*бааль дварим*) – предстанет (*וַיָּבֹאוּ*, *йигáш*, подойдет, приблизится) перед ними".

Толкование стиха такое: если во время отсутствия Моше у кого-то "будет дело" (судебное требование к другому человеку) – представит (*וַיָּבֹאוּ*, *ягáш*, поднесет, подаст) им (Аарону и Хуру, вре-

¹ Т.е., независимо от того какой была потравленная грядка, платить придется по самому высокому качеству.

менным судьям) доказательство, которое у него есть, и они рассудят тяжбу.

На это возразил рав Аши: зачем нужен стих? Т.е. зачем Торе нужно писать стих для такого правила? Оно очевидно и естественно! Ведь у кого болит – тот идет к врачу, – и для этого не нужно указания Торы. То же самое в нашем случае: если у кого-то есть имущественное требование к другому человеку – пусть придет к судьям, и они ему помогут (т.е. рассмотрят его дело), для чего надо представить им доказательство обоснованности своего требования.

Рав Аши продолжает: что касается приведенного стиха, то его надо трактовать, как это сделал рав Нахман, передавший слова Рабы бар Авуа. Как сказал рав Нахман: сказал Раба бар Авуа: откуда мы учим правило, согласно которому судьи сначала рассматривают заявление истца и лишь затем – заявление ответчика¹? Ответ: из стиха Торы: "У кого будет дело – предстанет перед ними", что означает: представит им свои требования – и они их рассмотрят первыми (и только затем – возражения ответчика).

Мудрецы города Неардеа говорят: иногда сначала рассматриваются возражения ответчика. Когда это происходит? Когда дешевеет имущество ответчика².

¹ Реуен требует у Шимона возврата долга в сотню монет. Шимон отвечает: да, я взял у тебя в долг сотню монет, но ты забрал у меня некое имущество, так что сначала верни его мне – и затем я верну тебе долг в сотню монет. Или так говорит: я дал тебе залог (под эту сотню), который, находясь у тебя, потерял в цене, поэтому ты обязан снять с моего долга сумму, на которую подешевел залог. В этих случаях судьи обязаны сначала рассмотреть иск Реувена и изъять у Шимона сотню, а затем приступить к рассмотрению жалобы Шимона. (Раши)

Очевидно, что это объяснение Раши говорит о случае, когда у Реувена есть на руках долговая расписка Шимона о взятом им долге.

² Шимон заявляет, что в руках у Реувена его залог (под который дан долг). И сейчас есть возможность продать его дорого покупателям, которые долго ждать не будут. Ибо, если суд сначала займется рассмотрением требования Реувена, те покупатели уйдут, и Шимону придется для возврата долга распродавать свое имущество, чего можно избежать, если сначала судьи рассмотрят его требование (изымут залог и передадут его Шимону). В этом случае Шимон успеет продать залог тем покупателям и расплатиться с Реуеном.

Другое объяснение. У Шимона есть имущество, которое ему придется продать, чтобы расплатиться за долг по постановлению суда в пользу Реувена. Но как только потенциальные покупатели узнают про такое решение суда, они снизят цену, зная, что Шимон остро нуждается в деньгах. Поэтому он просит суд сначала рассмотреть его дело против Реувена (см. выше), и тогда, возможно, он отстоит свою правоту, – и судьи снизят сумму долга, так что Шимону не придется продавать имущество.